

# Stratégie de distribution numérique

pour

## les cérémonies de lancement de la Bible

---

Un guide étape par étape pour l'utilisation des boîtes à médias Wi-Fi  
lors de votre évènement



Photo par Alex Larkin

Martin Lange  
Conseiller en médias  
SIL Amériques

Première édition © 2020

Toutes les photos utilisées avec l'autorisation des détenteurs de droits d'auteur.

Ce travail est soumis à la licence internationale Creative Commons Attribution- Pas d'Utilisation Commerciale - Partage dans les Mêmes Conditions 4.0.

Pour consulter une copie de cette licence, visitez le site  
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/deed.fr>.



Le jour tant attendu était arrivé ! Une communauté linguistique d'Amérique du Sud s'apprêtait enfin à célébrer l'arrivée de la Parole de Dieu dans sa langue. Alors que la joie était à son comble, plus d'un millier de personnes ont commencé à affluer sur la scène pour la cérémonie de lancement de la Bible. Fiers de leur langue et de leur héritage, la plupart portaient des vêtements traditionnels aux couleurs vives. Ces mêmes personnes, et beaucoup d'autres, ont également apporté leurs smartphones. Les organisateurs de l'évènement avaient prévu ce mélange d'ancien et de nouveau. Alors que des cartons de nouveaux livres attendaient les acheteurs enthousiastes, ceux qui embrassent l'ère numérique n'ont pas été oubliés. Cinq points d'accès Wi-Fi avaient été installés à différents endroits du stade. Une grande banderole annonçait la disponibilité d'une application biblique gratuite et d'autres ressources bibliques pour ceux qui se connectaient à ces appareils.

Les promoteurs de l'évènement ont par la suite reconnu que la distribution numérique n'a pas été aussi réussie qu'elle aurait pu l'être. Le manque de bénévoles pour encourager les gens à se connecter aux points d'accès Wi-Fi, des procédures mal écrites et des instructions trop compliquées ont aggravé la difficulté d'aider les gens à se connecter aux ressources proposées. Cependant, la tentative est loin d'avoir été un échec. Au contraire, les leçons apprises ce jour-là ont jeté les bases de la création d'une stratégie de distribution numérique des Saintes Écritures pour les futures cérémonies de lancement de la Bible.

Tirant les leçons des erreurs et omissions du passé, ce document explorera comment embrasser l'ère numérique en partageant efficacement les applications, vidéos, audio, images et documents des Saintes Écritures grâce à l'utilisation de points d'accès Wi-Fi appelés génériquement « boîtes à médias Wi-Fi ». Ces appareils apparaissent sur le téléphone d'un utilisateur comme un réseau Wi-Fi, mais il n'y a pas de véritable connexion Internet. Au lieu de cela, le contenu proposé est seulement ce que le propriétaire a chargé dans la mémoire de l'appareil. L'objectif de ce document est de fournir des étapes et des idées pratiques pour l'utilisation des boîtes à médias Wi-Fi afin d'optimiser les possibilités de distribution numérique des Saintes Écritures lors de grands évènements communautaires tels que les célébrations de l'arrivée de la Bible.

## Perspective historique

Le 9 janvier 2007, la communication et l'accès à l'information ont été transformés à jamais. Ce jour-là, Steve Jobs a fait découvrir l'iPhone au monde entier. Moins de quinze ans plus tard, la méthode traditionnelle de distribution des traductions des Saintes Écritures dans les langues minoritaires a été interrompue par les vagues créées ce jour-là. Une nouvelle génération des « enfants du numérique »<sup>1</sup> a grandi avec les smartphones, Facebook et Instagram. Ils trouvent naturel d'utiliser le téléphone pour accéder à tout ce qui concerne leur vie. Le résultat final dans le domaine de la traduction de la Bible est que beaucoup veulent maintenant avoir la possibilité d'accéder aux Saintes Écritures sur leur téléphone, ainsi que sous forme imprimée.

---

<sup>1</sup> [https://fr.wikipedia.org/wiki/Enfant\\_du\\_num%C3%A9rique](https://fr.wikipedia.org/wiki/Enfant_du_num%C3%A9rique)

Selon le rapport *"The Global State of Digital - January 2020"* de We Are Social,<sup>2</sup> 67% de la population mondiale possède un téléphone portable et 59% utilise son téléphone pour accéder à Internet. La moitié de la population mondiale est active sur les médias sociaux ! La première méthode d'accès à l'internet est désormais **le téléphone**, et non plus l'ordinateur.

Il faut souligner que **la Bible imprimée a toujours sa place dans l'Église**. L'objectif de ce document n'est pas de démontrer comment remplacer la Bible imprimée, mais de donner des directives et des suggestions sur la manière de distribuer avec succès les Saintes Écritures et les ressources basées sur la Bible sous forme numérique lors des cérémonies de lancement de la Bible et autres événements similaires.

La vision qui sous-tend cette approche est que chacun dans le monde puisse avoir la possibilité d'être réconcilié avec Dieu par le Christ et de vivre une relation restaurée avec Lui, en l'entendant par sa Parole dans la langue que chacun comprend le mieux. Par conséquent, la Parole de Dieu doit être disponible dans une langue et dans un format facilement accessible et utilisable par tous. Pour certains, cela signifie que les Saintes Écritures seront disponibles sous forme imprimée, pour d'autres sous forme audio, et pour un nombre croissant de personnes, cela signifie que les Saintes Écritures seront disponibles sous forme d'application.

Dans cette optique, il est important d'avoir une stratégie claire sur la manière de distribuer les ressources numériques lorsque des opportunités se présentent. Une myriade de possibilités pourrait être envisagées, mais pour être plus précis, le présent document se concentrera principalement sur les événements publics tels que les cérémonies de lancement de la Bible.

## Étape 1 - Nommer un coordinateur de l'équipe de distribution numérique

La distribution numérique nécessite une équipe spécialisée. Ce groupe fera partie de l'équipe qui organisera une cérémonie de lancement de la Bible. Le coordinateur de l'équipe de distribution numérique doit être une personne qui travaille bien avec les autres et qui est capable de former les autres. De nombreuses tâches doivent être accomplies : planification, achat de boîtes à médias Wi-Fi, obtention du contenu et des autorisations de distribution, chargement du contenu sur les appareils, tests, placement des appareils sur le site, rédaction des procédures de connexion, impression du matériel promotionnel, formation d'une équipe pour aider les autres à se connecter aux appareils et saisie des données d'utilisation pour l'évaluation à la fin du projet. Le coordinateur supervisera et répartira ces tâches entre les membres de l'équipe en fonction de leurs capacités et de leurs points forts. De plus amples informations à ce sujet sont disponibles dans la section "Rassembler et former une équipe". En raison du nombre de tâches à accomplir, le coordinateur doit être sélectionné au moins trois mois avant la cérémonie de dédicace.

---

<sup>2</sup> <https://wearesocial.com/blog/2020/01/digital-2020-3-8-billion-people-use-social-media> Diapositive n° 8



## Étape 2 - Sélection du matériel

La clé de la distribution des contenus numériques est une connexion Wi-Fi qui agit comme Internet, mais ne l'est pas. Ces appareils, appelées ici « boîtes à média Wi-Fi », apparaissent sur l'appareil de l'utilisateur comme un réseau Wi-Fi. Pourtant, le contenu proposé n'est que ce que le propriétaire de l'appareil charge dans la mémoire de la boîte à médias Wi-Fi. Les utilisateurs ne peuvent pas se connecter à Internet par leur intermédiaire. Tout au long de ce document, les termes « boîtes à médias Wi-Fi » et « point d'accès Wi-Fi » sont synonymes et utilisés de manière interchangeable.

Plusieurs options de boîte à médias Wi-Fi sont actuellement disponibles. Bien que cette liste ne soit pas exhaustive, l'objectif est de donner au lecteur quelques choix à explorer par lui-même. Quatre options principales existent à partir de juin 2020 : La [Lightstream](#), la [ConnectBox](#), la [BibleBox Raspberry Pi](#) et la [MicroPi](#). Chacune coûte moins de 100 dollars américains et présente des avantages et des inconvénients.

En bref, le Lightstream est très convivial et dispose d'une batterie intégrée. La ConnectBox offre la possibilité de brancher une clé USB afin d'offrir le contenu, ou de créer une interface utilisateur entièrement personnalisée. La BibleBox Raspberry Pi fonctionne sous WordPress, ce qui permet de la personnaliser au maximum. Le MicroPi est minuscule, très peu coûteux et facile à charger avec du contenu. Vous [trouverez](#) une comparaison complète des quatre boîtes à médias Wi-Fi [ici](#).

## Électricité

Les quatre appareils peuvent être utilisés comme des points d'accès Wi-Fi fixes qui peuvent être branchés directement sur une prise électrique si une alimentation fiable est disponible. Ils peuvent également être alimentés par une batterie externe. Le nombre d'heures de disponibilité de l'appareil déterminera la capacité (mAh) de la batterie qui doit être couplée avec elle. Si le boîtier à médias Wi-Fi est disponible pendant une journée entière, il faut envisager de l'associer à une batterie rechargeable de 10 000 à 20 000 mAh.

## Portabilité

La portabilité est une caractéristique essentielle de tous les appareils. Elles peuvent être transportées dans un sac à main, un sac à dos ou une poche de veste sans attirer l'attention sur leur présence. Le plus petit du lot, le Pi Zero W, pèse 28g/1oz, et tient facilement dans la paume de la main. Le Lightstream, le plus grand du groupe, a à peu près la taille d'un disque dur externe de 2,5 pouces et pèse 168g/6 oz. Par conséquent, toutes les boîtes à média Wi-Fi peuvent être facilement transportées et utilisées dans des endroits éloignés, des événements de formation, des campagnes d'évangélisation, des événements de formation de disciples, des retraites, des marchés, des aéroports, des bus, des transports publics, des réunions à domicile et bien d'autres lieux.

## Étape 3 - Évaluer le lieu / l'évènement

Afin de planifier une distribution numérique efficace, une analyse minutieuse de l'emplacement doit être effectuée. Les cérémonies de lancement des Saintes Écritures sont souvent organisées dans une grande église, un stade ou tout autre type de lieu de taille importante. La taille physique du lieu, le nombre de participants, la disposition, la disponibilité des sources d'énergie et la sécurité sont autant de facteurs à prendre en compte. L'équipe de distribution numérique peut disposer d'une table occupée par des bénévoles qui aident les gens à se connecter aux boîtes Wi-Fi, ou les boîtes peuvent être placées à différents endroits dans et autour du lieu de l'évènement.

L'emplacement et le nombre de participants prévus ont une incidence sur le nombre de boîtes à médias Wi-Fi nécessaires et sur l'endroit où elles seront placées. Chaque appareil peut gérer de 10 à 20 connexions simultanées et doit être placée là où la concentration de participants sera la plus élevée. Il est important d'éviter que les appareils ne soient volés !



Photo par Alex Larkin

Faites une visite visuelle du lieu et notez les endroits discrets où des points d'accès Wi-Fi peuvent être placés. S'il est possible de les sécuriser en les verrouillant, faites-le. Si cela est impossible, il faut les camoufler. Si les appareils sont alimentés par des batteries, il est possible de les mettre dans un sac à dos, de les dissimuler derrière un drapeau, de les attacher à un arbre ou à un poteau et de les recouvrir d'une bannière ou d'une affiche de fête, ou encore de les placer dans une boîte en carton. Il est également utile de désigner une personne chargée de surveiller les boîtes à média. Une autre possibilité est qu'elles soient portées par des volontaires qui aideront les participants à se connecter et à télécharger des ressources numériques sur leur téléphone. Cette question sera abordée plus en détail dans la partie "Montrer comment se connecter" du présent document.

## Étape 4 - Sélectionner le contenu

Chaque boîte à médias Wi-Fi offre une structure de dossiers de base préconfigurée dans laquelle l'utilisateur charge le contenu : Applications, Audio, Vidéo, Images et Documents. Lors d'une dédicace de la Bible, il est impératif d'offrir comme application la même Bible que celle qui est dédicacée. L'application peut facilement être créée à l'aide du Scripture App Builder et localisée à l'aide d'une icône personnalisée et d'un écran de démarrage pour lui donner une identité locale.

Cependant, ne distribuer que l'application Bible et rien d'autre serait une occasion perdue ! Ces événements sont le lieu idéal pour offrir tout ce qui est disponible dans cette langue, ainsi que tout autre matériel approprié dans la langue qui pourrait être utile aux personnes présentes.

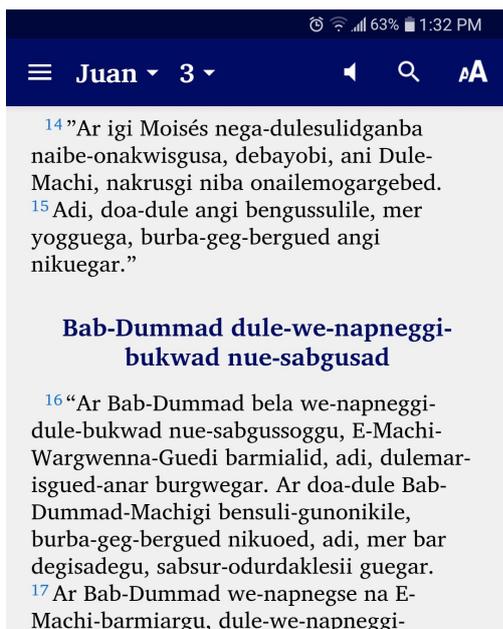
### Chargement du contenu

Le placement de ressources sur les boîtes à médias Wi-Fi a été conçu pour être un processus assez simple. Cependant, chaque appareil (Lightstream, ConnectBox, BibleBox Raspberry Pi, Pi Zero W) a une procédure différente pour copier le contenu d'un ordinateur vers l'appareil. La procédure de chargement du contenu sur le point d'accès Wi-Fi dépendra de l'appareil utilisé.

Si d'autres personnes doivent participer au chargement du contenu, assurez-vous d'obtenir et de tester tout matériel de formation existant afin de rendre le processus d'ajout et de suppression de contenu simple à comprendre et à suivre. Si ces supports ne sont pas disponibles, il est très important de rédiger des procédures qui présentent clairement la manière de déplacer le contenu d'un ordinateur à l'appareil. Si vous travaillez dans un contexte de culture orale, les vidéos de formation seront plus utiles. S'il existe déjà, téléchargez une vidéo montrant le processus ; sinon, envisagez de créer une vidéo.

### Autorisations

Il est impératif d'obtenir une autorisation de distribution pour chaque bien numérique appartenant à quelqu'un d'autre. Cela peut sembler une tâche fastidieuse et inutile, mais il est important de respecter les droits d'auteur ou les exigences de Creative Commons formulées par le créateur du contenu.



Application biblique réalisée avec Scripture App Builder.

## Trouver des ressources bibliques

Le meilleur endroit pour vérifier toutes les ressources disponibles dans une langue donnée est l'équipe de traduction de la Bible. Ils sauront ce qui a été produit et où l'on peut se le procurer.

Une autre source est le site [ScriptureEarth.org](https://www.scriptureearth.org). Le site est mis à jour régulièrement. Pour mettre à disposition des ressources supplémentaires sur ScriptureEarth.org, veuillez [contacter le responsable de ScriptureEarth](#).

Faith Comes By Hearing a créé un dépôt d'applications sur les Saintes Écritures qui peuvent être [téléchargées ici](#). Au moment où nous écrivons ces lignes, il y a 629 applications disponibles. Les applications peuvent également être trouvées en cherchant le nom de la langue dans la [Google Play Store](#).

## Applications

Dès l'achat d'un nouveau téléphone, le propriétaire commence à chercher des applications à installer. La plupart des gens installent une application dans leur langue maternelle par curiosité ou par sentiment d'identité culturelle. Lorsqu'elle est téléchargée sur Google Play Store, la diaspora d'un groupe linguistique peut avoir accès à toutes les applications créées dans sa langue maternelle. Si aucune application n'a encore été développée, il faut envisager de changer cela. La création d'applications est passée du domaine des programmeurs spécialisés à celui de l'homme de la rue, grâce à des programmes comme [Reading App Builder](#) et [Scripture App Builder](#). Ces outils peuvent être utilisés pour créer une grande variété d'applications dans n'importe quel langage.

Placez toutes les applications disponibles dans le dossier « Applications » et donnez-leur un nom approprié. Le nom doit indiquer clairement ce que cette application est ou fait. Par exemple, si l'application est une collection d'histoires bibliques et d'histoires traditionnelles, un nom suggéré serait simplement « Histoires bibliques et traditionnelles ». S'il s'agit d'une application liée à la santé qui guide le visiteur dans sa visite à la clinique locale, un nom tel que « A quoi s'attendre lors d'une visite à la clinique » serait approprié. Facilitez la tâche des visiteurs en leur permettant de trouver ce qu'ils veulent.



Interface ScriptureEarth.org sur l'écran d'un smartphone.

Il doit être clairement indiqué que seules les applications pour téléphones Android peuvent être distribuées sur les boîtes à médias Wi-Fi, car l'iPhone ne peut installer que les applications de l'App Store d'Apple. D'une manière générale, les produits Apple sont hors de portée financière de la majorité de la population mondiale.<sup>3</sup> Il est donc logique de se concentrer sur les utilisateurs d'Android. Dans les situations où il y a un nombre important d'utilisateurs d'iPhone, l'utilisation de Scripture App Builder pour créer un document EPUB est une solution possible.

### Audio

C'est l'occasion idéale de proposer des enregistrements des Saintes Écritures dans la langue. Si l'application biblique comprend une lecture audio synchronisée avec le texte, les boîtes à médias Wi-Fi offrent aux utilisateurs la possibilité de transférer des enregistrements audio sur leur téléphone sans avoir à payer pour les données à télécharger à partir d'un réseau cellulaire. Une fois que les fichiers audio de la Bible sont sur le téléphone, l'application des Saintes Écritures les localisera automatiquement et y accédera si l'utilisateur décide d'écouter l'audio dans l'application.



Le film JESUS sur l'écran d'un smartphone.

Si l'enregistrement a été réalisé par Faith Comes By Hearing, les fichiers [peuvent être téléchargés ici](#). Assurez-vous de [demander leur permission](#) pour distribuer les fichiers.

S'il existe de la musique non protégée par des droits d'auteur, elle peut être incluse. Recherchez des cantiques, des chants des Saintes Écritures et/ou de la musique chrétienne produite localement. Si des groupes de musique locaux ont enregistré des albums, envisagez de demander la permission d'offrir gratuitement un de leurs albums. Si les gens aiment la musique, ils peuvent acheter d'autres albums auprès des canaux de distribution locaux.

Les émissions radiophoniques sont une autre ressource précieuse. Si une personne du groupe linguistique a produit et enregistré des émissions, celles-ci peuvent être distribuées sur l'appareil. Il peut être judicieux de choisir les programmes les plus demandés et de les proposer, ou de sélectionner une série particulière qui aborde un thème, tel que la santé, le discipolat, les disciplines d'un croyant, etc. Les théâtres sous forme audio, si elles sont disponibles, sont également un bon matériel à proposer au téléchargement.

### Vidéo

Un autre grand avantage de l'utilisation d'une boîte à médias Wi-Fi est de pouvoir distribuer des fichiers vidéo. Ces fichiers ont tendance à être de très grande taille, ce qui peut être

<sup>3</sup> <https://www.statista.com/statistics/272307/market-share-forecast-for-smartphone-operating-systems/>

coûteux à télécharger pour un utilisateur qui paie pour les données. Il ne coûte rien à l'utilisateur de télécharger du contenu à partir d'une boîte à médias Wi-Fi ! Comme les cartes mémoire de grande capacité sont relativement peu coûteuses, le téléchargement de centaines de fichiers volumineux ne pose plus de difficultés économiques.

De nombreuses vidéos sur les Saintes Écritures ont été doublées et peuvent être facilement téléchargées. En fonction de la langue et des progrès réalisés dans la traduction de la Bible, une langue peut déjà disposer de plusieurs ressources disponibles qui peuvent être distribuées sur l'appareil.

N'oubliez pas de tenir compte de ceux qui regarderont les vidéos sur des téléphones plus anciens. Les téléphones plus anciens utilisent des fichiers vidéo encodés en .3gp. Les smartphones utilisent des vidéos encodées en fichiers .mp4. Si certains participants à l'évènement possèdent des téléphones plus anciens, assurez-vous de proposer des vidéos dans les deux formats. Téléchargez d'abord les vidéos au format .mp4, puis convertissez-les au format .3gp. Il existe une myriade de programmes permettant de convertir les fichiers .mp4 en fichiers .3gp. Cherchez sur YouTube des vidéos de formation en utilisant les termes "convert .mp4 video to .3gp".

SIL International Media Services offre une assistance pour la coordination de la traduction et du doublage de nombreuses vidéos de la Bible. [Consultez le catalogue de l'IMS ici](#). Le Jesus Film Project propose également une gamme de vidéos qui peuvent être doublées. [Allez ici et faites défiler la page](#) pour voir les vidéos proposées.

Si vous souhaitez doubler une vidéo préexistante ou obtenir l'autorisation de distribuer une vidéo doublée, il est préférable de contacter [IMS](#). Le service peut faciliter les autorisations de distribution et établir des contacts avec le propriétaire de la vidéo afin d'obtenir l'autorisation. Pour consulter les projets individuels, cliquez sur les hyperliens suivants pour en savoir plus sur le [film Jésus](#), les [films de l'Évangile](#), [Luc](#), la [Genèse, les Actes](#), [l'Évangile de Jean](#) ou [l'histoire de Dieu](#).

Une boîte à médias Wi-Fi permet également de diffuser facilement une variété de vidéos produites dans la langue locale sur des sujets tels que la santé, l'agriculture, l'évangélisation ou le discipolat. C'est également un excellent moyen de partager toute vidéo dans la langue du commerce qui serait utile à l'église ou à la communauté locale. Envisagez également d'inclure des vidéos produites par des groupes de musique ou des groupes locaux.

Si le créateur de la vidéo ne souhaite pas la distribuer gratuitement, il est possible de créer une prévisualisation avec un aperçu du contenu et des informations sur la manière et le lieu d'achat d'une copie originale.

## Images

Toute image placée dans le dossier « Images » peut être soit visualisée, soit téléchargée. Il est ainsi facile de partager des images avec toute personne qui se connecte à la boîte à médias Wi-Fi.

Les images peuvent être des photos prises par un appareil photo ou un smartphone et copiées sur l'appareil pour être partagées avec d'autres. Cela peut être utile lors d'un événement où les participants n'ont peut-être pas la possibilité de prendre beaucoup de photos eux-mêmes mais veulent obtenir des copies de photos prises par d'autres. Les images créées pour des médias sociaux spécifiques peuvent également être enregistrées sur l'appareil, que d'autres peuvent télécharger et utiliser sur leurs propres comptes de médias sociaux.

Les présentations sont une autre ressource qui peut être partagée. Elles peuvent être créées à partir d'une série d'images qui sont visualisées en séquence. Une caractéristique moins connue de PowerPoint est qu'une présentation peut être exportée sous la forme d'une série d'images JPG. Il est ainsi facile de partager une présentation avec ceux qui ne disposent pas de PowerPoint. La séquence d'images JPG peut être visualisée sur n'importe quel téléphone ou tablette sans logiciel spécial.

### Documents

Selon le lieu où la boîte à médias Wi-Fi est utilisée et le niveau d'alphabétisation des gens, le dossier « Documents » peut offrir une grande variété de ressources. Les pages à colorier pour enfants, les études bibliques, les abécédaires, les manuels pratiques, les livres d'alphabétisation et le matériel pédagogique comme les feuilles de calcul et les outils de vocabulaire sont autant d'exemples de ressources à prendre en compte, selon l'évènement. Là encore, comme ceux qui se connectent à ce point d'accès n'ont pas à payer pour télécharger des données, c'est une occasion d'obtenir des documents sans frais.

Par exemple, si le point d'accès Wi-Fi est utilisé lors d'une conférence de pasteurs, les documents de la conférence (PDF, documents Word, images, vidéos, etc.) peuvent être mis à la disposition de tous les participants pour qu'ils les téléchargent. Ils peuvent ensuite les transmettre à d'autres personnes après avoir quitté la conférence.

### Bouchées

Comment mange-t-on un éléphant ? Une bouchée à la fois ! La diffusion des Saintes Écritures numériques peut être un défi. Les gens peuvent vouloir avoir la Bible entière à leur disposition sous forme d'application, sous forme audio et aussi sous forme de vidéo. Mais donner à quelqu'un tout le Nouveau Testament en audio, c'est comme lui donner un éléphant à manger. C'est beaucoup de contenu !

En particulier lorsqu'il s'agit de fichiers audio numériques, il serait peut-être préférable de commencer par une petite partie des Saintes Écritures. Pensez à offrir uniquement le livre de Marc ou de Luc à télécharger lors de l'évènement. C'est une partie plus facile à gérer qui peut être écoutée plusieurs fois. Dans les sociétés à forte tradition orale, envisagez de proposer des contenus audio présentés sous forme d'histoires plutôt que de chapitres et de versets. Offrir un seul livre pourrait également être un compromis si les organisateurs craignent que la distribution d'une application gratuite de la Bible n'ait un impact négatif sur les ventes d'imprimés lors de l'évènement de dédicace.

Le Jesus Film Project (JFP) suit le concept d'offrir des vidéos sous forme de clips basés sur des histoires qui peuvent facilement être partagées d'un téléphone à l'autre. Le JFP propose

actuellement, sous la forme d'une série de 61 clips, tous les films JESUS que l'organisation a doublés.

Un autre produit qui a été récemment mis à disposition est Gospel Films, un partenariat entre Faith Comes By Hearing et le projet LUMO. Les vidéos des Saintes Écritures de l'ensemble des évangiles de Matthieu, Marc, Luc et Jean ont été divisées en clips basés sur des histoires, d'une durée d'environ trois minutes.

Discutez de cette question avec les autres membres du groupe linguistique. Quelle stratégie peut-on utiliser pour attirer les gens dans la Parole de Dieu en utilisant des parties plus courtes, avec un plan pour continuer à en offrir davantage à l'avenir via des points d'accès Wi-Fi ? Parce que nous n'en sommes qu'au début de l'apprentissage des moyens les plus efficaces de distribuer des contenus numériques, il est important d'expérimenter pour trouver la meilleure façon, dans chaque situation, d'attirer les gens dans une interaction régulière avec la Parole de Dieu.

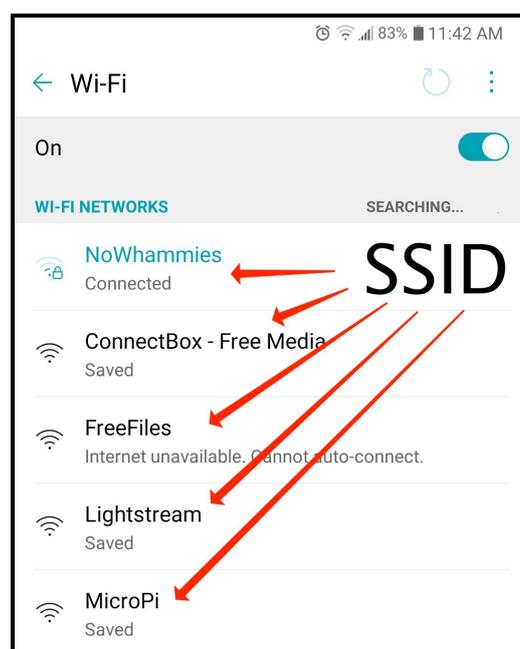
### Administration

Le responsable des appareils doit apprendre à se connecter et à naviguer dans l'interface d'administration. Les deux fonctions les plus importantes de l'administrateur sont d'encourager les utilisateurs qui veulent se connecter au réseau Wi-Fi et de leur permettre de trouver facilement les ressources chargées sur l'appareil. L'administrateur peut consulter les statistiques sur le nombre de personnes connectées à l'appareil et sur les ressources qu'elles ont téléchargées ou diffusées en continu.

### Accès

Le Service Set Identifier (SSID) est le nom du point d'accès Wi-Fi que les utilisateurs voient sur leur téléphone lorsqu'ils recherchent un signal Wi-Fi. Le nom choisi pour la diffusion aux utilisateurs potentiels est une considération importante. La curiosité est un outil puissant. Encouragez les gens à se connecter au point d'accès Wi-Fi en donnant au SSID un nom attrayant !

Nommer le SSID est une tâche simple pour toutes ces appareils. Tenez compte du public visé et nommez l'appareil de manière appropriée. Si le public est principalement constitué de personnes qui ne vont pas à l'église, « BibleBox » n'est probablement pas le meilleur choix pour le SSID. Les meilleures options pourraient être « Coffre au trésor », « Films gratuits » ou « Bibliothèque ouverte ». Si le public principal est constitué de leaders d'églises, envisagez des options comme « Ressources bibliques » ou « Leaders d'églises ». Plus le nom est pertinent, plus le public cible sera susceptible de se connecter et d'explorer ce qui est proposé.



Un smartphone affichant les SSID disponibles

Deux des appareils, la ConnectBox et la BibleBox Pi, permettent de personnaliser entièrement l'interface. Si une interface personnalisée est nécessaire, il est important de noter que les ordinateurs et les téléphones/tablettes se connecteront tous deux à l'appareil. La personne qui conçoit l'interface HTML doit utiliser un design web réactif qui s'adaptera automatiquement aux écrans plus petits des appareils mobiles.

## Étape 5 - Constituer et former une équipe

La partie la plus importante de la distribution sera l'équipe de planification et ceux qui sont sur le terrain pour la réaliser. Pour former l'équipe, il faut rechercher des personnes fiables dans toutes les églises et organisations partenaires, les aider à comprendre la vision mentionnée ci-dessous et leur fournir une formation adéquate pour faire de l'effort de distribution un succès.



Un bénévole aide d'autres personnes à se connecter à la boîte à médias Wi-Fi.

Photo par AEILMAV

### Élaborer et tester le matériel de formation

La formation est la clé d'une distribution réussie ! Une bonne stratégie, un excellent équipement et un contenu fantastique ne suffisent pas. Pour que la distribution soit réussie, il faut montrer aux gens comment se connecter au point d'accès Wi-Fi et naviguer dans l'interface.

Quelle que soit la boîte à médias Wi-Fi sélectionnée, une procédure étape par étape est nécessaire pour aider l'utilisateur à se connecter au contenu. L'essentiel est d'utiliser un langage simple et d'écrire les étapes que l'utilisateur doit suivre pour se connecter. Deux

procédures sont nécessaires : une pour se connecter à l'appareil, et une autre pour connecter le navigateur à l'interface de l'appareil qui permet l'interaction avec le contenu.

Une fois les procédures obtenues ou écrites, il est essentiel de les tester. Passez en revue chaque étape, en vous assurant qu'aucune n'est sautée. Si une lacune est découverte, ajoutez l'étape nécessaire. Après vous être assuré que la séquence des étapes fonctionne, demandez à une personne qui n'a pas de connaissances techniques de suivre les étapes. Confirmez que les instructions ont un sens et peuvent être suivies pour se connecter.

### **Rassembler l'équipe de formation**

Une fois que les supports de formation ont été rédigés et vérifiés, il est temps de constituer une équipe de formateurs. Avant de réunir un groupe, prenez le temps de décider si le groupe travaillera en tant que bénévoles ou s'il recevra un don d'encouragement pour ses efforts. Si l'équipe sera rémunérée, envisagez des alternatives à l'argent liquide, telles que de la nourriture, des cartes-cadeaux, un crédit téléphonique, etc.

En fonction de la situation, il est recommandé que l'équipe comprenne toutes les confessions ecclésiastiques désireuses de participer à l'évènement. Cela permet de renforcer l'appropriation du projet et de rassembler le corps du Christ. Il faut également envisager un mélange des âges, hommes et femmes, en fonction de la culture et des coutumes locales. En général, la jeune génération est plus encline et plus apte à aider les autres à télécharger et à installer.

### **Partager la vision**

Lors de la préparation d'une cérémonie de lancement des Saintes Écritures, il est important d'offrir une orientation à tous les participants potentiels. L'orientation comprend une présentation de la vision, ainsi que des témoignages positifs sur la façon dont davantage de personnes s'engagent à utiliser les Saintes Écritures sur leur téléphone.

Il est important d'avoir une vision claire. Chaque personne doit comprendre clairement le but de l'équipe : donner aux gens la possibilité de se connecter à la Parole de Dieu, de vivre dans une relation restaurée avec Lui et de grandir dans leur relation avec leur Créateur. Chaque rôle est essentiel, qu'il s'agisse de distribuer des dépliants, d'aider à la connexion des boîtes à médias Wi-Fi, d'aider à l'installation d'applications ou d'assurer la sécurité. Aucun travail n'est trop petit ou trop insignifiant. Chaque personne s'efforce de donner aux gens l'accès à la Parole de Dieu qui change la vie. En fin de compte, chaque membre de l'équipe est un missionnaire qui travaille pour accomplir la Grande Commission.

Une autre partie de la vision consiste à comprendre pourquoi les médias numériques sont si importants. Cela est particulièrement nécessaire pour les dirigeants. Les pasteurs disent souvent aux jeunes de laisser leur téléphone à la maison ou de l'éteindre lorsqu'ils entrent dans l'église. Si les pasteurs peuvent être encouragés de considérer les téléphones comme faisant partie de la stratégie visant à réconcilier les gens avec Dieu et à grandir en Lui, les attitudes envers la technologie peuvent être changées.

### **Montrer comment se connecter**

Lorsque le groupe est réuni pour une formation, il est important que chacun comprenne comment se connecter au point d'accès Wi-Fi et comment aider les autres à se connecter.



Former d'autres personnes à se connecter à la boîte à médias Wi-Fi.

Photo de Sandra Misal

La première étape de la formation consiste à démontrer comment se connecter à la boîte à médias Wi-Fi, en suivant les instructions écrites préparées étape par étape. Assurez-vous que chaque stagiaire est capable de suivre ces instructions. La deuxième étape consiste à les guider dans le processus d'ouverture de leur navigateur et d'accès à l'interface du point d'accès. Ne vous précipitez pas ; assurez-vous que tout le monde est capable de suivre les étapes.

Si des personnes et des ressources sont disponibles pour créer une vidéo de formation qui démontre le processus de connexion à la boîte à médias Wi-Fi, il serait optimal de créer la vôtre. Ajoutez à l'efficacité du tutoriel en le produisant dans la langue locale et dans la langue du pays.

Une fois que tout le monde s'est connecté, expliquez l'interface et son organisation. Le point commun de toutes les boîtes à médias Wi-Fi est qu'elles sont conçues pour permettre aux utilisateurs de télécharger le contenu sur leur téléphone. Montrez aux stagiaires comment cela fonctionne et répondez à leurs questions éventuelles. Ensuite, demandez aux volontaires de se mettre par deux et de s'entraîner à guider leur partenaire dans le processus de connexion à l'appareil et à l'interface. Si le temps et le lieu le permettent, demandez aux stagiaires de trouver une personne à proximité et de l'accompagner dans le processus de connexion au point d'accès.

En se connectant aux appareils, les gens peuvent avoir des questions sur la vie privée. Les volontaires doivent être informés que la boîte à médias Wi-Fi ne permet pas de suivre les utilisateurs. Ils peuvent rassurer les autres sur le fait qu'aucune information personnelle

n'est recueillie. L'appareil ne fait que suivre le nombre de personnes qui s'y connectent et les ressources qui sont téléchargées.

Pour conclure, félicitez les stagiaires d'avoir appris le processus et rappelez-leur la vision. Demandez-leur de s'assurer que leur téléphone est bien chargé le jour de l'évènement. De plus, demandez aux volontaires d'envisager d'apporter leurs propres batteries ou sources d'énergie supplémentaires au cas où ils auraient besoin d'aider quelqu'un à charger suffisamment son téléphone pour installer une application ou télécharger certaines ressources.

Le jour de l'évènement, rassemblez les volontaires à l'avance et passez en revue le processus de mise en relation avant de les envoyer aider les gens. Priez avec eux, en demandant à Dieu de les bénir et de les aider dans leurs tâches.

## Étape 6 - Préparer le matériel promotionnel

Même s'il s'agit d'une distribution numérique, il est recommandé de disposer de quelques documents imprimés pour encourager les gens à se connecter aux appareils, ainsi que pour leur montrer comment le faire.

### Banderoles

Envisagez d'imprimer des banderoles ou des affiches géantes pour annoncer la disponibilité de ressources gratuites après vous être connecté à un point d'accès Wi-Fi gratuit. Si plus d'une boîte de médias Wi-Fi est utilisée, envisagez plusieurs bannières, chacune avec le SSID de l'appareil écrit dessus afin que les gens se connectent à l'appareil la plus proche. Placez-les près de l'emplacement physique de chaque appareil. La banderole doit comporter une sorte de logo ou de symbole Wi-Fi. D'autres images possibles pourraient être une image d'un smartphone, des icônes représentant la vidéo, l'audio, les documents, les images, les applications et les étapes de la connexion à l'appareil et à l'interface.

### Tee-Shirts

Il peut être utile que les volontaires portent des tee-shirts ou des maillots imprimés lors de l'évènement. Parmi les suggestions de formulation, citons « Demandez-moi de vous aider à vous connecter » ou « Guide Wi-Fi ». Si les tee-shirts sont tous de la même couleur, les volontaires peuvent facilement être repérés dans la foule. Des annonces peuvent être faites pour attirer l'attention sur les volontaires et l'aide qu'ils offrent.



Une banderole promotionnelle géante.  
Photo par Alex Larkin

## Dépliants

Une autre suggestion consiste à distribuer des dépliants imprimés aux participants à leur entrée dans le lieu de réunion. Ces dépliants pourraient expliquer les ressources disponibles pour le téléchargement, ainsi que des instructions étape par étape sur la façon de se connecter à l'appareil et à l'interface. Ils devraient également inclure l'image d'une personne portant le tee-shirt ou le maillot des volontaires afin que les participants sachent à qui demander de l'aide.

## Tutoriels vidéo

Les petits écrans vidéo, tels que les cadres de photos numériques ou les tablettes, peuvent être équipés d'une vidéo de formation montrant comment se connecter. Si un projecteur est utilisé lors de l'évènement, le tutoriel vidéo peut être montré lorsque les personnes sont assises avant le début officiel de l'évènement.

## Étape 7 - L'évènement

Quelques heures avant le début de l'évènement, rassemblez l'équipe de distribution numérique. S'ils sont censés porter des tee-shirts ou des maillots, assurez-vous que chacun est venu avec son tee-shirt. Ayez quelques extras à portée de main au cas où quelqu'un aurait oublié. Une fois que tout le monde s'est réuni, commencez la réunion par une prière. Puis renvoyez les membres de l'équipe en charge des appareils pour aller les installer dans les endroits prévus à cet effet et les allumer. Ils doivent établir une connexion à la boîte à médias Wi-Fi avec leurs propres smartphones pour s'assurer que les appareils fonctionnent correctement.

Au fur et à mesure de l'arrivée des participants, ainsi que pour le reste de l'évènement, les membres de l'équipe se déplaceront parmi les participants pour les informer des documents disponibles au téléchargement. Si les participants manifestent de l'intérêt, les membres de l'équipe doivent les guider dans les étapes de connexion aux appareils et de téléchargement du contenu sur leur téléphone.

Les appareils alimentés par des batteries doivent être surveillés. Si la batterie d'un appareil est faible, elle doit être remplacée par un membre de l'équipe désignée pour cette tâche.

Lors de l'annonce de l'évènement, il convient de signaler la disponibilité des ressources numériques, ainsi que la disponibilité des membres de l'équipe qui aideront les gens à se connecter aux ressources.

Lorsque l'évènement est terminé et que la majorité des participants sont partis, les appareils doivent être récupérés, éteints et remis à la personne responsable. Plus tard, cette personne téléchargera ou enregistrera les statistiques de chaque appareil afin de documenter le nombre de personnes connectées et les ressources qui ont été téléchargées et diffusées.

## Étape 8 - Évaluation

Après l'évènement, réservez un peu de temps pour une évaluation. Prendre le temps d'examiner et d'évaluer les résultats de la distribution réelle sera utile pour les évènements futurs. Si possible, rassemblez les volontaires et enregistrez leurs expériences d'aide à la connexion et les réactions des gens lorsqu'ils ont découvert le contenu numérique disponible.

Demandez à l'administrateur des boîtes à médias Wi-Fi de télécharger les statistiques de chaque appareil et de les partager avec le reste de l'équipe. Prenez note des ressources les plus populaires. Demandez à l'équipe pourquoi ces ressources ont attiré l'attention des gens.

Passez en revue toutes les étapes du projet : la planification, la préparation, la formation et l'évènement. Demandez ce qui s'est bien passé à chacune des étapes. Invitez l'équipe à partager ce qui ne s'est pas bien passé, ou ce qui aurait pu être fait différemment à chaque étape. Ces informations constitueront une ressource utile à partager avec d'autres personnes qui feront des distributions similaires à l'avenir.

Remerciez chaque personne pour sa contribution au projet. Rappelez aux volontaires que le but de leur travail était de donner aux gens la possibilité de se connecter à la Parole de Dieu, de vivre dans une relation restaurée avec Lui et de grandir dans leur relation avec leur Créateur. Réaffirmez l'importance de leur participation à l'évènement.

## Dernières réflexions

On pourrait en dire tellement plus sur la distribution numérique. Ce document ne couvre que la fin du voyage : la cérémonie de lancement des Saintes Écritures. Mais étant donné l'omniprésence des ordinateurs, des tablettes et des téléphones portables dans le monde d'aujourd'hui, la distribution numérique devrait faire partie du plan stratégique d'interaction avec les Saintes Écritures de tout programme de traduction de la Bible dès le premier jour.

La diffusion numérique des Saintes Écritures est un domaine encore assez nouveau et il reste beaucoup à apprendre sur la manière de la rendre plus efficace. Le présent document a été rédigé pour donner quelques idées sur la manière de le faire, mais il ne s'agit pas d'un guide complet. Si vous trouvez de nouvelles façons de distribuer des documents numériques, veuillez [les partager avec l'auteur](#) !

## Notes et ressources

Un grand merci à Kimberly Caton pour son aide à la rédaction de ce document et ses suggestions sur la façon de le rendre plus lisible. Merci également à ceux qui ont lu la version finale et ont fait des suggestions : Carletta Lahn, Jon Caton, Alex Larkin, Peter Brassington, Jim McCabe, Josiah Palusky et Richard Margetts.

### PLUS D'INFORMATIONS SUR LES QUATRE BOÎTES A MÉDIAS WI-FI :

ConnectBox : <https://connectbox.technology/wp/>

Lightstream : <https://renewoutreach.org/equipment/lightstream-wifi-hotspot/>

BibleBox (version Raspberry Pi) : <https://www.biblebox.org>

MicroPi : <https://sites.google.com/sil.org/micropi/home>

Une évaluation et une comparaison côte à côte des quatre appareils [peuvent être téléchargées ici](#).

### PLUS D'INFOS SUR LE WI-FI EN TANT QUE MINISTÈRE

<https://gemedot.com/wi-fi-as-ministry-part-1/>

<https://gemedot.com/wi-fi-as-ministry-part-2/>

<https://gemedot.com/wi-fi-as-ministry-part-3/>

<https://gemedot.com/wi-fi-as-ministry-part-5/>

### SCRIPTURE EARTH

<https://www.scriptureearth.org>

### VIDÉOS DISPONIBLES POUR LE DOUBLAGE

<https://www.internationalmediaservices.org/video-dubbing-projects>

<https://www.jesusfilm.org/watch.html> faire défiler la page vers le bas

<https://www.faithcomesbyhearing.com/audio-bibles/gospel-films> Gospel Films

<https://www.deditos.org>

### ÉCRITURES AUDIO

<https://www.faithcomesbyhearing.com/audio-bibles/bible-recordings>

### CONSTRUCTION D'APPLICATIONS

<https://software.sil.org/scriptureappbuilder>

<https://software.sil.org/readingappbuilder>

<https://bit.ly/RABtutorials>

### IMAGES LIBRES DE DROITS

<https://www.pexels.com>

<https://www.unsplash.com>

<https://www.pixabay.com>

### ICÔNES WI-FI GRATUITES

<https://thenounproject.com/search/?q=wi-fi>